

## د نرسانو قدرت د يوه شخص په توقيف کولو کې چه د دماغي ناروغي د علاج کولو د پاره په يوه روغتون کې داخل بستر دي

(د 1983 د دماغي روغتيا لايحه، (4) 5 برخه)

1. د ناروغ نوم

2. د هغه کس نوم چه ستاسو په علاج کې صلاحيت لري

3. د نرس نوم چه تاسو ته دلته ساتلي دي

### ولي زه نه شم کولاي چه دغه روغتون ترک کړم؟

تاسو د 1983 د دماغي روغتيا د لايحي تر(4) 5 برخي لاندې په دغه روغتون کې ساتل کيږي . دغه يو قانوني توان دي چه يوه نرس ته اجازه ورکوي چه تاسو په روغتون کې وساتي تر هغه وخت پوري چه تاسو د يوه کس چه هغه سنا د علاج صلاحيت لري او يا د هغه مرستيال له خوا وکتل شي . نرس باور لري چه تاسو يوه دماغي ناروغي لري او په کافي توگه بڼه نه ياستی چی روغتون ترک وکړي .

مرستيال د ځني کسانو په معني هغه کس چه وکولاي شي په هغه وخت يوه تصميم ونيسي کله چه ستاسو صلاحيتدار شخص کوم ځاي ته تللي وي.

### څومره موده به زه دلته يم؟

تاسو مجبور ئي چه په دغه روغتون کې تر شپږو ساعتو پوري پاتي شي او يا تر هغه وخت پوري چه ستاسو د علاج صلاحيتدار کس او يا د هغه مرستيال تاسو ته ووائي چه تاسو روغتون ترک کولاي شي. که چيري تاسو کوشش وکړي چه ولاړ شي کارکونکي تاسو را گرځولي شي، او که چيري تاسو روغتون ترک کړي ، تاسو بيرته راوړل کيږي.

ستاسو په قضيه کې شپږ ساعت داسي ختميږي:

نېټه:

که چيري ستاسو د علاج صلاحيتدار شخص او يا د هغه مرستيال تر اوسه پوري ( د شپږو ساعتو تر پايه) تاسو نه ياست ليدلي، تاسو ازاد بي چه روغتون ترک کړي . لاکن که چيري تاسو فيصله وکړي چه روغتون ترک کړي، لطفاً مخکي در دی بايد د نرس او يا د کارکونکو د نورو غړو سره خبري وکړي.

### تر هغه وخت پوري چه زه دلته ساتل کيږم څه به رامنځ ته شي؟

د روغتون کارکونکي د هغه علاج په باره کې چې دوي فکر کوي چې ته ضرورت ورته لري تاسو ته وايي . هغه علاج چې تاسو نه غواړي تاسو حق لري چې هغه رد وکړي . يواځې په خاصو شرايطو کې، هغه چې تاسو ته به تشریح شي ، هغه علاج چې تاسو د هغه سره موافقه هم ونلري او تاسو ته درکول کيږي .

### بيا به څه کيږي؟

ستاسو د علاج صلاحيتدار شخص، او يا د هغه مرستيال، کولای شي فيصله وکړي چې تاسو ضرورت لري چې د يوه اوږدې مودې پورې په روغتون کې پاته شي. تاسو کولای شي چې فيصله وکړي چې په دواطلبانه شکل پاته شي.

که چيرې تاسو اوس هم نه غواړي چې په روغتون کې پاته شي، او ستاسو د مواظبت صلاحيتدار شخص، او يا د هغه مرستيال، باور لري چې تاسو سخت ناروغ ئې چې روغتون ترک کړي، کيدای شي چې دوي ضرورت پيدا کړي چې تاسو دلته د دماغي روغتيايي مقرراتو تر بلې برخه لاندې وساتي. دوي تاسو ته وائي چې ولې او د څومره مودې پورې تاسو دلته ساتل کيږي. او کيدای شي چې تاسو ته بله نشريه ورکړي چې تاسو ته تشریح کوي چې بيا څه پيشيږي.

که چيرې ستاسو د علاج صلاحيتدار شخص، او يا د هغه مرستيال، فيصله وکړي چې تاسو ضرورت نلري چې پاته شي، دوي او يا نور د کارکونکو غړي تاسو سره خبرې کوي چې نور څنگه مرستي تاسو بايد ولري.

### ايا زه درخواست کولای شم؟

يه. حتي که چيرې تاسو موافقه و نلري چې تاسو ضرورت لري چې اوس روغتون کې پاته شي، تاسونشي کولای د هغې يوې فيصلې په مقابل کې چې تاسو تر 5(4) برخې لاندې په روغتون کې ساتل کيږي درخواست وکړي.

### اجازه ورکړي چې ستاسي نژدې قريبان وپوهيږي

د دغه نشريه يوه کاپي هغه کس ته ورکول کيږي چې د دماغي روغتيا لايحه ووايي چې دغه ستاسو نژدې قريبي دي.

دلته د دماغي روغتيا په لايحه کې يوه لست دي چې کوم کسان ستاسو نژدې قريبان دي. په طبيعى ډول، هغه شخص چې په لست کې لومړيتوب لري هغه ستاسو نژدې قريبي گنل کيږي. د روغتون کارکونکي کولای شي چې تاسو ته يوه نشريه راکړي چې دا تشریح وکړي چې ستاسو نژدې قريبان ستاسو د مواظبت او علاج په ارتباط څه حقوق لري.

ستاسو په قضيه کې، مونږ ته ويل شوي دي چې ستاسو نژدې قريبان دا دي:

که چيرې تاسو نه غواړي چې دغه سړي يوه کاپي نشريه تر لاسه کړي، لطفاً خپلې نرس او يا د کارکونکي ډلې بل غړي ته ووايي.

## ستاسو د نژدي قريبانو بدلول

که چيري تاسو فکر کوي چه دغه ستاسو د نژدي قريبانو په حيث يو مناسب سري نه دي، تاسو کولاي شي چه د مربوطه محل په محکمه کي د يو بل کس دپاره درخواست وکړي چه هغه وکولاي شي ستاسو د نژدي قريب په عوض چلند وکړي. د روغتون کارکونکي کولاي شي چه تاسو ته يوه نشريه ورکړي چه په هغه کي دغه تشریح شوي دي:

## ستاسو ليکونه

هغه ټول ليکونه چه تاسو ته راغلي دي د هغه وخت نه چه تاسو په روغتون کي ئي تاسو ته وړکول کيږي. تاسو کولاي شي چه هر چا دپاره خط وليږي پرته له هغه کسانو څخه چه دوي ويلي دي چه دوي نه غواړي ستاسو له خوا ليکونه واخلي. ليکونه دغو خلکو ته د روغتون د کارکونکو له خوا ځنډول کيږي.

## څنگه زه شکايت کولاي شم ؟

که چيري تاسو وغواړي چه د ځني شيانو د سرته رسولو په باره کي چي په روغتون کي ستاسو د مواظبت او علاج په تړاو دي، شکايت وکړي، لطفاً د کارکونکو د يوه غړي سره خبري وکړي. کيداي شي چه دوي قادر وي چه موضوع حل کړي . همدا راز دوي کولاي شي چه تاسو ته د روغتون د شکاياتو د طريقي په باره کي معلومات ورکړي، چه تاسو وکولاي شي د هغه نه په استفادي خپل شکايات د هغی لاري حل کړي چه د داخلي حل په نامه ياديږي. همدا رنگه دوي کولاي شي چه تاسو ته د ځني خلکو په باره کي چه هغوي کولاي شي ستاسو شکايتونو ته رسيدگي وکي خبري وکړي.

که چيري تاسو احساس وکړه چه د روغتون د شکايات روش نه شي کولای چه تاسو سره مرسته وکړي ، تاسو کولاي شي چه يوه مستقل کمسيون ته شکايت وکړي. کمسيون نظارت کوي چه د دماغي روغتيا د لايحي څخه څرنگه استفاده کيږي ، اطمينان حاصل کوي چي هغی نه په صحيح توگه استفاده شوي ده او دغو ناروغانو ته د هغه وخت څخه چه دوي په روغتون کي دي په صحيح توگه توجه شوي ده. د روغتون کارکونکي کولاي شي چه تاسو ته يوه تشریح شوي نشريه ورکړي چه څرنگه کمسيون سره ارتباط پيدا کړي.

## د تمرين کود

دلته د تمرين يو کود دي چه د روغتون کارکونکو ته چي د خلکو د دماغي ناروغی درمان کوي د دماغي روغتيا د لايحي په باره کي مشوره ورکوي. کارکونکي مجبور دي چه کود تر کنتي لاندي ونيسي چه کود څه ويلي دي کله چه دوي ستاسو د مواظبت په هکله تصميم نيسي. تاسو کولاي شي غوښتنه وکړي چه د کود يوه کاپي د ليدلو لپاره درکړه بي، که چيري تاسو وغواړي.

## زيادتر مرستي او معلومات

که چيري دلته ځني شيان ستاسو د مواظبت او علاج په باره کي وي چه تاسو په هغه نه ياست پوه شوي، د کارکونکو يو غړي کوشش کوي چه تاسو سره مرسته وکړي. لطفاً د کارکونکو د يوه غړي څخه غوښتنه وکړي چه ستاسو د پاره بي تشریح کړي که چيري ځني شيان په دغه نشريه کي ستاسو دپاره واضح نه وي او يا تاسو په هغه پوه نشي او يا که چيري تاسو بله پوښتنه لري چه دغه نشريه ځواب نه ورکوي .

لطفاً پوښتنه وکړي که چيري تاسو علاقمندي لري چه د دغی نشريی يوه بل کاپي د يو بله چا دپاره ورکړي.